42e ANNEE. — N° 7. *Publication mensuelle.* JUILLET 1948.

(NORD) (NORD) 22 VI 1948

Organe du CERCLE PÉGASE

SOCIETE ROYALE — FONDEE EN 1906

Affilié à la FEDERATION BELGE DU CYCLOTOURISME

TRESORERIE : F. Stock, rue de la Victoire, 219. Tél. 37.37.88. C.C.P. 1472.12

SECRETARIAT : Robert Porta, rue Potagère, 69, Bruxelles. Tél. : 18.21.44.

Les articles n'engagent que leurs auteurs.

L'AUTOMOBILISTE EST-IL L'ENNEMI ?

Oui, si nous considérons notre point de vue égoïste de cycliste, et la façon par trop téméraire dont certains automobilistes traitent les autres usagers de la route.

Non, si nous nous disons que tous ceux qui roulent, ne le font pas seulement par plaisir, et que, même le dimanche, certains n'ont pas d'autres occasions de faire voir un peu de pays à leur famille.

Devant ce dilemme, que faire, nous cyclistes ? Nous écarter autant que possible des grand'routes, et quand cela n'est pas possible, faire attention non seulement à nos propres mouvements, mais aussi à ceux des automobilistes, qui en Belgique surtout, sont souvent incompétents dans l'art de conduire un engin aussi meurtrier.

Nous ne pourrons donc que former des vœux, pour que tout automobiliste soit obligé de rouler à vélo avant de pouvoir conduire.

Erde.

DEUX PILOTES EN DIFFICULTE.

Photo R. MAYNE.

Assemblée mensuelle du lundi 5 juillet 1948

Nous vous prions d'assister à l'assemblée mensuelle, qui aura lieu le LUNDI 5 JUILLET 1948, à 20 h. 15', très précises, au local : « *ELBERG-BOURSE* », rue du Marché-aux-Poulets, 35, Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du Procès-verbal de l'assemblée mensuelle du 7 juin 1948 ;
2. Présentation et admission de nouveaux membres ;
3. Divers ;
4. Projection de beaux films de l'Office du Tourisme Français : « Le Rouergue » ; « Le Barrage de Génissiat ».

Le Comité se réunira au Secrétariat, rue Potagère, 69, à Saint-Josse, le jeudi 29 juillet 1948 à 20 h. 15'.

Excursions cyclistes dominicales

Dimanche 4 juillet 1948. — Réunion à 8 h., boulevard Léopold II (Monument Port de Bruxelles), Grand-Bigard, Bodeghem Saint-Martin, Ternath, Teralphene, Hekelghem, Abbaye d'Afflghem, Meldert (Bains, pique-nique, canotage) ; Vryleghem, Molhem, Hamme, Wemmel, Bruxelles. 60 kms. Pilote : M. R. De Bock.

Dimanche 11 juillet 1948. — Réunion à 8 h. 30', entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), Forêt de Soignes, Groenendael, La Hulpe, Rixensart, Limal, Limelette, Ottignies, Bois de l'Etoile (Pique-nique intégral, repos, jeux divers) ; Bierges, Champles, Rosières, Malaise, Hoeylaert, Welriekende, Boitsfort, Bruxelles. 60 kms. Pilote : M. G. Mathieu.

Dimanche 18 juillet 1948. — « *Excursion des Blés d'Or* ». — « *Cyclopromenade* ». — Réunion à 8 h. 15'. Carrefour de l'avenue de Tervueren et du boulevard Saint Michel, Notre-Dame-au-Bois, quelques chemins creux et foulées dans les blés vers Terlaenen, Rhode-Sainte-Agathe, Forêt de Meerdael (pique-nique intégral au «Coins des Moutons », long repos) ; Pécrot, quelques chemins à travers champs vers Huldenberg, Bois des Capucins, Tervueren, Bruxelles. 70 kms. Pilote : M. R. Habran.

Mercredi 21 juillet 1948. — « *Une journée à la Plage d'Hofstade* ». — Réunion à 8 h., au Rond Point de la rue de la Loi, Dieghem, Melsbroeck, Perck, Hofstade (Bains, pique-nique, repos, jeux divers) ; Elewyt, Château du Steen, Houthem, Vilvorde, Le Marly, Bruxelles. 50 kms. Pilote : M. A. de Mol.

Dimanche 25 juillet 1948. — *Excursion A.* — Réunion à 8 h. 30', place Jamart, Forest, Ruysbroeck, Hal, Tubize, Ophain, Bierghes, Bois du Strihoux (pique-nique intégral) ; Terlinden, Haute Croix, Bogaerden, Pepinghen, Audenaeken, Volsem, Petit Bigard, Bruxelles. 60 kms. Pilote : M. G. Mathieu.

Excursion B. — « *Les Jardins Français du Château d'Annevoie* ». — Réunion à 6 h. 45', entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise) ; Waterloo, Genappe, Sombreffe (repos) ; Mazy, Vallée de l'Orneau, Onoz, Spy, Floriffoux, Ancienne Abbaye de Floreffe, Bois de la Haute Marlagne, Arbre, Annevoie (pique-nique, visite des jardins français) ; Rivière, Profondeville, Wépion, Namur. 90 kms. Retour soit en chemin de fer (56 francs, vélo compris) ; soit par la route, Gembloux, Wavre, Bruxelles. 145 kms. Pilote : M. R. Porta.

Dimanche 1 août 1948. — Réunion à 8 h. 30', place Général Meiser, Woluwe-Saint-Etienne, Cortenberg, Erps-Querbs (repos) ; Thildonck, Wespelaar, Haecht, Keerbergen (pique-nique intégral, repos, jeux divers) ; Rymenam, Malines, Vilvorde, Bruxelles. 75 kms. Pilote : M. R. De Bock.

NYCTOCYCLADES. — Réunion tous les jeudis à 19 h. 45', Entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), petites excursions nocturnes de 20 à 25 kms. Pilotes : MM. A. Losa et R. Porta.

SAMEDI APRES-MIDI. — Tous les samedis, réunion libre à 15 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise). Pilote et objectif à désigner sur place.

CAMPING. — *Samedi 3 juillet 1948.* — Réunion à 14 h. 30', boulevard Léopold II (Monument Port de Bruxelles), Camp à Meldert, retour en groupe. Pilote : M. R. Mayné.

Samedi 10 juillet 1948. — Réunion à 14 h. 30', entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), Camp au Bois de l'Etoile, retour en groupe. Pilote : M, F. Peeters.

Les dimanches non mentionnés, camp à Gaillemarde.

LES CELEBRES JARDINS FRANÇAIS DU CHATEAU D'ANNEVOIE

Dans la vallée de la Meuse entre Namur et Dinant se trouve le petit village d'Annevoie qui renferme derrière ses hautes murailles et ses arbres centenaires les célèbres jardins du Château d'Annevoie.

Les premières constructions de celui-ci datent de 1627 ; agrandi et restauré plusieurs fois, au XVIIIe Siècle, il présente actuellement un ensemble de style Louis XIV que complète un parc du genre de Versailles, auquel en Belgique, nul autre ne peut être comparé. Entourant le vieux manoir, les jardins réservent aux visiteurs la plus délicieuse des surprises : le plan primitif est intact tel qu'il fut conçu lors de sa création, et conserve un caractère d'originalité bien particulière.

La grande attraction, le charme principal de ces incomparables jardins, c'est l'eau qui, à Annevoie est le véritable triomphe de la décoration rustique et rend l'œuvre de Charles-Alexis de Montpellier, créateur des jardins, puissamment originale, à cause de l'art subtil et caché avec lequel le charme des eaux vives a été utilisé.

Sous ce rapport, Annevoie l'emporte, et de loin, sur tous les jardins de ce genre et sur Versailles même, où l'eau n'a pu être employée que par l'intermédiaire de la célèbre machine du Marly. Les miroirs d'eau, les étangs, les canaux, les cascades, les jeux d'eau se succèdent d'un bout à l'autre du parc, tantôt dans les allées rectilignes, tantôt entre de véritables murs de verdure, tandis que les avenues, les ronds-points sont décorés de belles statues et égayés de fleurs donnant un chatoiement merveilleux de couleurs.

C'est d'abord l'éventail du gros bouillon, le grand jet d'eau, qui s'élève avec grâce au centre d'un rond-point ombragé, la grande cascade et celle dite « Cascade à l'Anglaise », aux eaux bondissantes et plus loin d'innombrables jets d'eau, aux eaux jaillissantes et chantantes, puis le murmure extrêmement doux des nappes d'eau qui alimentent le petit canal, avec sa perspective d'une noblesse incomparable, comme en inventa Le Nôtre.

Enfin le grand canal, sous le couvert des tilleuls qui le bordent, s'en va mourir doucement dans un bois où l'on découvre tout à coup, un ermitage romantique avec son vieil ermite « Frère Jean » dont on aperçoit vaguement la figure à longue barbe blanche au fond d'une chambre obscure, qui est la grande curiosité et l'énigme du vieux jardin. On le découvre toujours au même endroit, assis dans la pénombre à sa table de méditation, devant un livre ouvert qu'il caresse en saluant ses hôtes. Sa cuisine est en face de son oratoire et de son salon clair, dont les murs sont ornés de très belles peintures évoquant plusieurs pages de la mythologie : Télémaque et Jupiter, Jason et Narcisse ; l'on découvre un merveilleux paysage de la vallée mosane, une belle courbe du fleuve, des bois, des rochers et le joli clocher du village de Godinne.

Notons encore qu'Annevoie-Rouillon formait une seigneurie achetée au domaine impérial et au comte de Namur par Charles de Montpellier.

CONCENTRATION INTERNATIONALE CYCLOTOURISTIQUE DE BREDA

(24-25 ET 26 JUILLET 1948).

M. Koks, délégué du Comité Permanent Mixte Ligue Vélocipédique Belge — Fédération Belge de Cyclotourisme en Hollande, organise les 24, 25 et 26 juillet prochains, à *Bréda,* une Concentration Internationale cyclotouristique dont le succès semble d'ores et déjà complètement assuré.

Toutes les facilités seront données aux cyclistes participant à cette manifestation, tant en ce qui concerne le logement, les repas, etc. . . . Disons tout de suite que la situation alimentaire en Hollande est excellente et que des repas varient entre 1,25 à 3,5 florins par personne.

Comme tous les cyclistes rallieront *Breda* par leurs propres moyens et par le chemin choisi par eux, le Comité Permanent Mixte L.V.B.-F.B.C., sous le patronage duquel est placée l'organisation, n'a pu obtenir

la dispense du passeport, réservée uniquement aux voyages en groupe d'une durée d'un jour tout au plus.

Nous rappelons donc aux cyclistes désireux de se rendre à Bréda, qu'ils devront sans retard, faire les démarches nécessaires pour leur passeport.

Pour le logement en Hollande, M. Koks se charge volontiers de la réservation des places à l'hôtel. Toutefois, il insiste pour que les logements retenus soient effectivement occupés et invite les participants à réserver leur logement avant le 1er juillet prochain.

Le prix moyen du logement à l'hôtel est de 3,50 Florins. Il est également possible de loger à l'Auberge de Jeunesse « Mariendal » à Ginneken ou de camper à Breda. (Camping mixte interdit).

Rappelons brièvement le programme de la Concentration Cyclotouristique de Breda :

Samedi 24 juillet. — Réception des participants à partir de 13 heures à l'hôtel Kools, Kasteelplein, Breda.

Dimanche 25 juillet. — Réception des participants à partir de 9 heures au même endroit. A 10 heures : départ des excursions cyclistes, sous la direction d'un guide, au choix : a) vers les Drunense Duinen ; b) vers Oisterwijk ; c) les environs de Breda, les sapinières et le « Ulvenhoutse Bos » ; d) à 14 h. visite de la ville. De 18 à 19 heures 30, exposition des vélos des participants, Kasteelplein, Breda. A 20 heures, réunion en la salle du *Café Moderne,* Veemarktstraat, 2. Projection cinématographique et conférence sur le «Cyclotourisme», par M. Geltmeyer, Secrétaire du C.P.M.

Lundi 26 juillet. — A 9 h., visite de la cathédrale de Breda. A 12 h. repas en commun au *Restaurant Moderne,* Veemarktstraat, 2.

Toutes demandes de réservation de logement, d'inscription et de renseignements sont à adresser à M. Koks, Délégué du C.P.M.-L.V.B.-F.B.C., 9, Verlaatstraat, Breda.

ÉCHOS

CARNET BLANC. — Nous venons d'apprendre avec grand plaisir le mariage de Mademoiselle Suzanne Vandenhout avec Monsieur Willy Lecomte. Nous présentons à nos amis pégaseux nos plus vives félicitations et vœux de bonheur.

PEGASE EN VACANCES. — Notre ami Toto vient d'ouvrir la série des voyages annuels en s'embarquant avec un lourd barda pour Grenoble. M. G. Mathieu est aux Lacs Suisses. Le secrétaire en compagnie des camarades Barbiaux, Forton et R. Dupont s'en vont vers l'Oberland Bernois et le Cervin. Ils seront suivis par les copains Joseph et Eldy Dewitt, Mlle D'Heedene, Fr. Peeters et Gérard Huyskens, qui font le même voyage, mais en sens inverse. Vont partir pour Venise et les Lacs Italiens, le vice-président et sa femme, Albert Reynaerts et son épouse, Mlle Aerts et Guillaume Broier. M. et Mme Jean Guns et leurs amis sont dans le Tessin et Les Grissons. M. et Mme Stock s'envolent vers la Côte d'Azur. M. et Mme E. Mathieu, M. et Mme Thielens vont voir la Bretagne. Les amis Collesaer visitent le Massif Central, tandis que M. et Mme Bos vont également en Suisse. Notre sympathique Georges Mariman part pour une destination inconnue, à huit jours de son départ, il ne sait pas encore où il dirigera sa fidèle bécane. Les camps de la mer et du Grand Duché verront défiler pas mal de Pégazeux. A tous, bonnes et joyeuses vacances.

TRYPTIQUE. — Les membres du cercle qui auraient obtenus une carte de passage en douane pour la France pour les années 1946 et 1947, et qui par oubli, ne l'auraient pas encore rentrée, sont priés de la faire parvenir le plus rapidement possible à M. J. Jonet, 45, rue de Livourne à Bruxelles. Cela leur évitera de sérieux ennuis avec les autorités douanières.

A VENDRE. — Magnifique bicyclette B.S.A. complètement revisée. S'adresser : M. Fernand Levaque, 104, chaussée de Vleurgat à Bruxelles.

PEGASEUX. — Pour vos capes, shorts, articles de sport et de camping, adressez-vous : 12, rue Colonel Bourg à Schaerbeek.

A VENDRE. — Deux tentes bivouac. Long. 2.20 m. ; larg. 2 m. ; haut. 1.10 m. ; prix : 300 francs par tente. S'adresser : Mignolet, 67, rue Reper Vreven, Bruxelles.

CYCLES ALBATROS

CADRES SUR MESURE
REPARATIONS DE VELOS DE TOUTES MARQUES
SPECIALITE DU VELO DE TOURISME

Ets L. van GOITSENHOVEN S. A.
RUE DE LAEKEN, 103, BRUXELLES. TEL. 17.01.78.

Imp. Reynaert-Van Deun, rue Frœbel, 9, Brux. — Tél. 12.78.05.